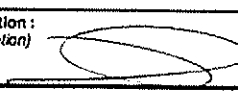




CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R/CCE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008)

1		Numéro du certificat : (certificate number)		FRA/2012/CSP/000038		Partie réservée à l'administration (reserved for the administration)									
		Nom de l'autorité valant le certificat : (name of the validating authority)		CROSSA ETEL											
		Adresse : (address)		Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue de la Liberté - BP 48 55410 ETEL											
		Contact (tél, fax, e-mail): (Contact (tel, fax, e-mail))		Tél: 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75											
2		Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)		MANAPANY		Capitaine : GUERNALEC Michel									
		Pavillon : (code iso alpha 3)		MYT		N° immatriculation (registration number)									
		Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port: name / locode)		DI DZAUDZI		DI 929 204									
		Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)		FLSZ		N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)									
						9476238									
		License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)		SEYCHELLES : n° 138850 - 05/06/2012 MAURICE n° ECV 034/2011 - 31/01/2012 TANZANIE n° 0073 - 09/10/2012 KENYA n° 0000451 - 30/06/2012 ILES EPARSEES n° 2011-13 - campagne 2011		N° inmarsat, fax, Tél. adresse électronique : (le cas échéant) (inmarsat, telefax, telephone N°, e-mail address) (if issued)									
						00870773180211 manapany@manapany.oceanpost.ne									
3		Description du produit(s) : (description of product(s))		THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)											
		Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)													
		Espèce : (species)		Code du produit : (product code)		Zone(s) de capture (FAO, CIEM, GFCM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)		Date(s) de capture (catch dates)		Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))		Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))		Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))	
		YFT		03034212		FAO 51		22/12/11 au 15/01/12		474 000		471 561			
		BET		03034411		FAO 51		22/12/11 au 15/01/12		9 000		50 475			
		SKJ		03034311		FAO 51		22/12/11 au 15/01/12		ZÉRO (0)		ZÉRO (0)			
4		Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)		IOTC + VMS LOG BOOK											
5		Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)		CAPITAINE : GUERNALEC Michel REPRESENTANT : Pierre DUFOUR Tél : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)		Cachet (tampon) (Seal / stamp)		SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02 62 42 02 73					
6		Déclaration de transbordement en mer : (declaration of transshipment at sea)													
		Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel)													
		Date de transbordement : (date of transshipment)		Zone de transbordement : (transshipment area)		Position de transbordement : (position of transshipment)									
		Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)											
		Nom du capitaine de navire receveur : (name of master of receiving vessel)													
		Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon : (flag)		Indicatif d'appel : (international radio call sign)									
		Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)				N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)									

7	Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)		
Nom de l'autorité autorisant le transbordement (Name of the authority of transshipment)			
Adresse: (address)		Signature de l'autorité: (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/ localité) (port of transshipment : name/locality)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8			
Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3150434040034 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr	
Date : 31/01/2012		Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)	
			
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
		SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9			
Validation du certificat de capture par l'autorité de l'état du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé (validated) ☒ Refusé (refused) ☐	
Date : 31 JAN. 2012		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
			
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
		CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 ETEL Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 07 55 23 75	
10			
Informations relatives au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11			
Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85	
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code) 03034311-03034212-03034411			
Documents liés à l'importation indirecte : (art 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références : SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
Date : 31/01/2012		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
			
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
		SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
12			
Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (récupérer la base appropriée): (import : select the appropriate base)		Vérification demandée (verification requested)	
Suspendue (suspended)		Validé (validated)	
Refusé (refused)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
		SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	